

Internacionalización de gvSIG: procesos de entrada en otros países.

Factores influyentes en la estabilización internacional, casos de uso y estado actual.

CSGIS

José Antonio Canalejo Alonso  
jose.canalejo@csgis.de



# ¿Que es lo que vamos a presentar?

La opiniones, preguntas, inquietudes de usuarios actuales y potenciales que no hablan español.

La entrada de gvSIG en un mercado nuevo y muy competitivo.

Los casos actuales de uso.



## Agit 2007: ¿Que es gvSIG?

Salzburg 2007: un producto casi desconocido, muy pocos casos de uso, escasa documentación en inglés

Valencia 2007: > 500 asistentes a las jornadas

En sólo tres años gvSIG crece muy rápido, ....

**allí donde se habla español.**

En otros países (USA, Alemania, Canadá, etc.) ....

**¿que es gvSIG?**



Después del Agit 2007: seguimos adelante ...

...porque gvSIG ha despertado interés

...porque gvSIG tiene calidad

Fossgis, Intergeo, Agit (2008, 2009)

Cursos en Ecuador (2008) y Costa Rica (2009)

Africa GIS Uganda (2009)

Primeras jornadas de usuarios gvSIG en Alemania (2009)

Organización documentación en alemán

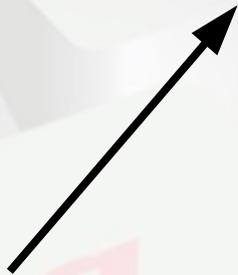
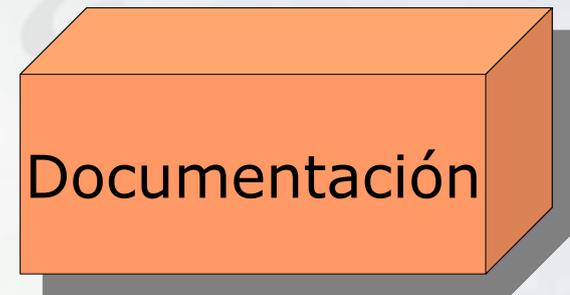
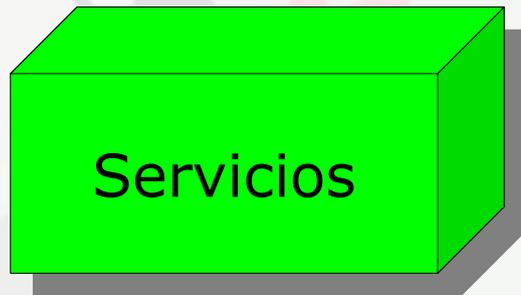
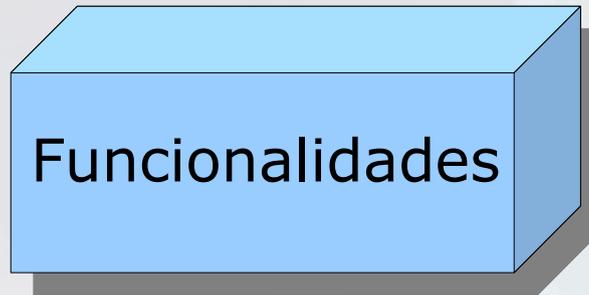
**¿Que nos dicen los usuarios, las empresas?**



## Fábrica de gvSIG

En castellano

En inglés



Un mercado GIS muy competitivo con mucha variedad dónde elegir, ...



Busca, compara y ... compra

Busca, compara y ... contrata



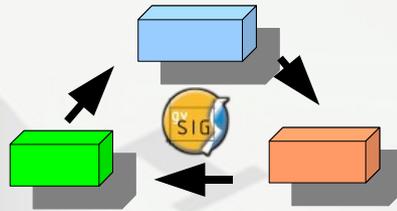
## Elección del Software

Softwares Proprietarios de grandes empresas: > 2.500 €

Softwares Proprietarios Pymes: entre 500 y 1500 €

Open Source (gvSIG): 0 €

Comparación: Funcionalidades, Documentación y Servicios



**Clave de éxito: reducir el tiempo de comparación**

En castellano

Funcionalidades

En inglés

gvSIG supera o iguala a softwares propietarios pymes y a otros Open Source

gvSIG incrementa funcionalidades según la demanda tecnológica actual: OGC, sensor Web, Inspire, etc.

Un producto gratis con muchísima funcionalidad, ...  
pero algunos se deciden por otros productos.



En castellano

Documentación

En inglés

Profesional

Voluntariado

✓

Interfaz de gvSIG

Si pero X

✓ ✓

Manual de usuario

Sólo en inglés

✓ Estará

Ayuda en el software

?

✓ ✓ ✓

Tutoriales

X Algunos

✓

Guias de instalación

X Algunos

✓

Novedades

?

✓

Extensiones de gvSIG I

X Algunos

X

Extensiones de gvSIG II

X

**Sin documentación no existe el producto: extensiones!!**



En castellano

Servicios

En inglés

✓ ✓ ✓

Programaciones

X Escaso

✓

Support

X Escaso

✓

Información Pública

?

✓

Venta

X Alguna

✓

Formación

X Alguna

✓

Contrataciones de  
servicios y de personal

?



Las otras preguntas del millón, ...

¿Cuántas empresas, desarrolladores trabajan en gvSIG?

¿A quién dirigirse? ¿Existen Empresas locales que ofrezcan Support, que garanticen la estabilidad de gvSIG?

¿Que pasará con gvSIG en el 2010, 2011, 2012, ...?

**Clave de éxito: reducir el tiempo de comparación !!**



Con mas esfuerzo pero es posible, ...:

Desde gvSIG cada vez se produce mas documentación en inglés y hay gran interés por trabajar con otros paises.

En las 4 y 5 jornadas de gvSIG se exponen proyectos de otros paises donde no se habla castellano: Alemania, Serbia, Francia, Suiza, Inglaterra, etc.

Veamos otros proyectos fuera del alcance de la lengua castellana ...





# Creación de documentación

- Traducción del manual 1.1.2 al alemán: grupo de > 15 usuarios
- Manual en el plone
- gvSIG Wiki para la creación de documentación

gvSIG Anwender wiki

Navigation

- Hauptseite
- Inhaltsverzeichnis
- gvSIG Version 1.9
- Doku Anwendertreffen 2009
- Aktuelle Ereignisse
- Dokumentation
- gvSIG-Informationen
- Erweiterungen
- ... weitere

Seite Diskussion Quelltext betrachten Versionen/Autoren

## Dokumentation

### gvSIG- Dokumentation auf Deutsch!

Hier finden Sie eine Sammlung derzeit verfügbarer Dokumente, welche von der deutschen gvSIG- Comm

### Oberflaeche fuer gvSIG 1.19 in deutscher Sprache

[Download und Installationsanweisung](#)

### Anleitungen, HowTos:

- Anleitung zur Online- Übersetzung des Handbuchs von gvSIG in der webbasierten Plattform "Plone":
- Dokumentation zur Erweiterung Publikation OGC: [\[1\]](#)
- Anleitung dt. Programmoberfläche für gvSIG 1.1.2: [Datei:Anleitung dt.Version gvSIG.pdf](#)

Fordern Sie die notwendigen Dateien bei CSGIS [\[2\]](#) an!

HowTos zur Erweiterung extmdb (Laden von GeoMedia Warehouses): [Datei:Extmdb Test6509.pdf](#)  
[Istständig: Datei:Topologie.pdf](#)

gvSIG

home documentación descargas development noticias producción

you are here: home → members → introduccion-en

view edit properties sharing versions

Document has been created.

## Edit Page

by Manuel Madrid — last modified 2008-02-29 15:01

Translating from **Español** to **English**

Título  
Introducción

Descripción  
Una breve descripción del contenido.

Cuerpo del texto  
En la filosofía de creación de gvSIG se incluye la implementación de estándares abiertos para el acceso a datos espaciales. Por ello, gvSIG incluye un cliente de WMS que cumple el estándar actual de la OGC (Open Geospatial Consortium, <http://www.opengeospatial.org>).

translate into  
deutsch  
italiano  
manage translations...  
language settings...

actions add to folder state: draft

Title  
**Introduccion**

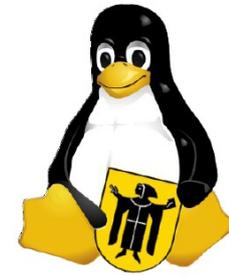
Description  
A short summary of the content

Body Text  
Text Format reStructured Text

Part of the gvSIG philosophy in its creation included the implementation of open standards for access to spatial data. Thus, gvSIG includes a WMS client which complies with the current OGC (Open Geospatial Consortium, <http://www.opengeospatial.org>) standard.



# Departamento de salud y medio ambiente del Ayto Munich



- 2003: Migración a Linux (Limux) de los sistemas operativos del Ayuntamiento de Munich

- Posibles alternativas GIS:
  - Solución desde el servidor (Esri)
  - Desktop GIS sobre Limux

- 2005: Desktop GIS sobre Limux

- 2007: Decisión por gvSIG

- 2008: Contrato de mantenimiento (IVER+CSGIS) para la creación de nuevas funcionalidades: etiquetado, digitalización, tablas, geoprosesos, etc.

GIS Features used in the Department of Health and Environment, their importance and gvSIG

<span style="display:inline-block; width:10px; height:10px; background-color:lightgreen; border:1px solid black;"></span> lower priority	<span style="display:inline-block; width:10px; height:10px; background-color:yellow; border:1px solid black;"></span> w wish
<span style="display:inline-block; width:10px; height:10px; background-color:orange; border:1px solid black;"></span> medium priority	<span style="display:inline-block; width:10px; height:10px; background-color:yellow; border:1px solid black;"></span> B bug
<span style="display:inline-block; width:10px; height:10px; background-color:red; border:1px solid black;"></span> high priority	<span style="display:inline-block; width:10px; height:10px; background-color:yellow; border:1px solid black;"></span> p maybe given to programmer

Nr.	Name	priority	description	Comment / link to international user list. / offer
1	import data			
1.1	import of textfiles		import of csv-files works, but problems with font encoding and calculation of german umlauts is impossible.	
1.2	import of dbf-tables		works	
2	export data			
2.1	export of tabular data		export to dbf-file (also joined tables should be exportable)	
2.2	export of geometries			
2.3	export to different geometry file types		export to shapefile and into oracle spatial (both entire layers and selections)	
3	data conversion			
3.1	remove z-values of a layer	w		can be done with ogr-utilities (external application)
3.2	convert multipart layers to single part	w/p		
4	visualization			
4.1	Charts	w/p	Option to create charts (pie and bar charts) for visualization in the View/Layout	
4.2	Annotation with attribute table: label only selected elements	w	would be great, if there was a possibility to create labels for selected elements	
4.3	Annotation with attribute table: export labels to annotation layer file	w	would be great, if labels could be exported to an annotation layer.	
4.4	Annotation with attribute table: option to set visibility depending on scale	w	labels derived from attribute table information should also have the possibility to define visibility on scale information.	
			option „only label selected items“ would be much better, if labels would not disappear when the	



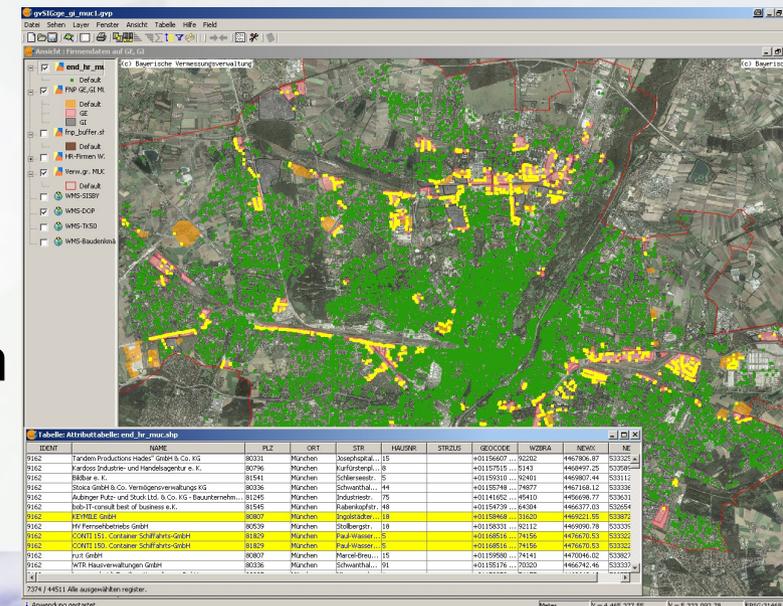
## Administración Bolzano

- El uso y el desarrollo de extensiones para gvSIG como cliente standard para una infraestructura basada en Web services.
- Dos proyectos de largo recorrido: WG Edit y Genesig
- ¿Por qué gvSIG?:
  - Necesidad de un Desktop GIS completo
  - Open Source Producto
  - Funcionalidades con garantía de continuidad
  - Fácil para el usuario



# Cámara de comercio de Munich y Oberbayern

- 320.000 empresas registradas
- ¿Por qué Open Source en la cámara de comercio?
  - Modular y extensible: personalizaciones
  - Utilización de Standards (independencia tecnológica)
  - Inversión en Know-how, no en licencias
- Web GIS + Desktop GIS (gvSIG)
- Kick-off – E-Government Project para todas las cámaras de comercio de Alemania



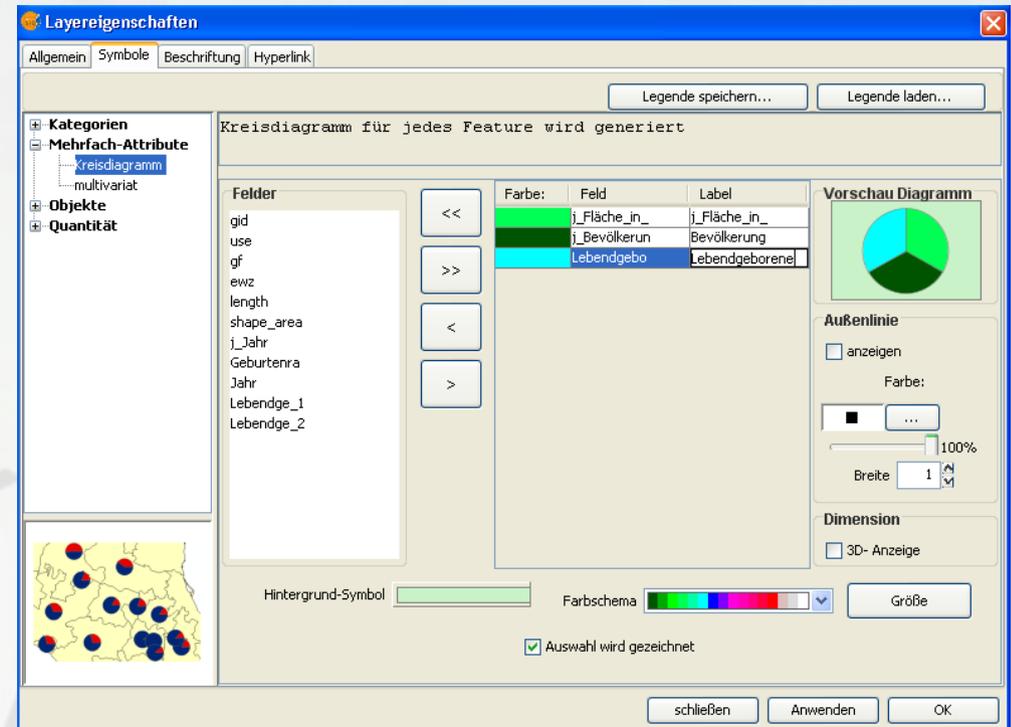
## Patrimonio histórico de Baviera

- 168.000 monumentos históricos artísticos: necesidad de administrar los datos con un SIG
- gvSIG complementa las funcionalidades no existentes del Desktop GIS actual: export de Layouts, export dwg-shapes, geoprosesos, pocos tipos de leyendas, etiquetado, etc



# Agencia Espacial Alemana – Ministerio de Educación e Investigación

- Comparación y contraste de datos socio-económicos en los nuevos Länder: indicadores de desarrollo regional
- Migración de MS SQL Server a PostgreSQL
- Nuevas funcionalidades: leyendas de diagramas.

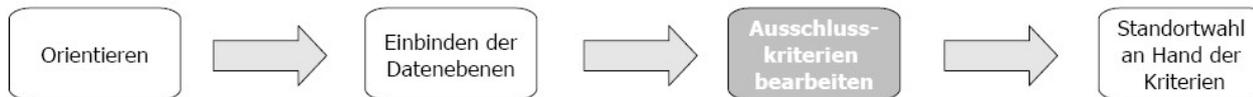


# Asignaturas GIS con gvSIG en Institutos

Búsqueda del mejor emplazamiento para un parque eólico  
Ejercicio realizado por alumnos de 16 años del Instituto Otto-Hahn (Karlsruhe)

Projekt Regenerative Energieträger

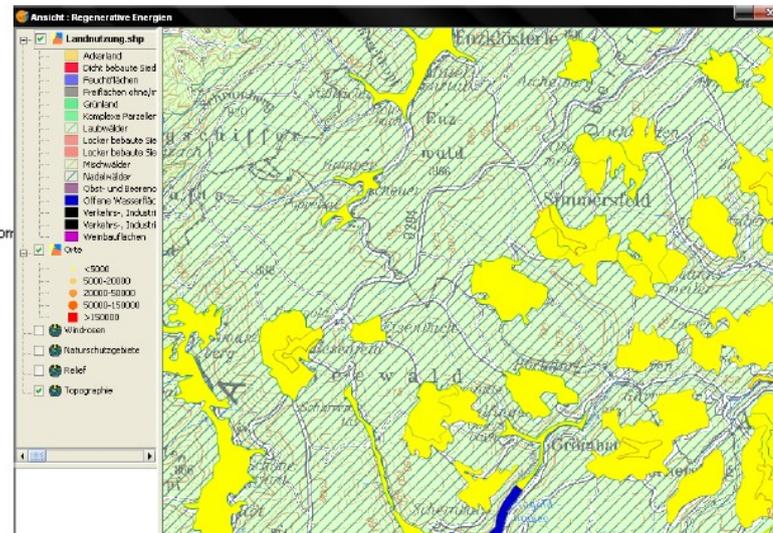
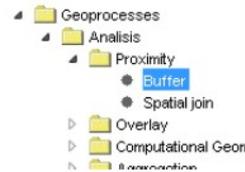
NwT Klasse 11



- Die Anzeige kann kurz ausbleiben. Nach kurzem Warten sollten die Siedlungsbereiche gelb markiert sein.
- Erzeuge nun den **Pufferbereich** mit Hilfe der **GeoProcess-ToolBox**

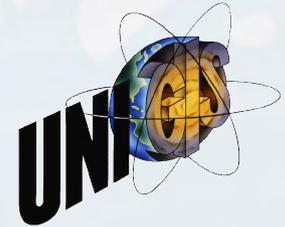


- Wähle durch Aufklappen der Menüstruktur den Menüpunkt **Buffer** und betätige **Open Geoprocess**



# gvSIG en Universidades

- Asignaturas con gvSIG
- Módulo de gvSIG para el Master UNIGIS en tres idiomas: castellano, alemán e inglés.
- Un módulo con 15 lecciones: El proyecto gvSIG, Instalación y estructura de proyectos, Vista, Etiquetado y simbología, Tablas, Edición, Geoprocessing, Sextante, gvSIG Raster, Conexiones a BD, Layout, Servicios y Publicación.



Para explorar y navegar por la vista gvSIG cuenta con gran número de herramientas útiles que veremos a continuación. Algunas de estas funciones son:



- Navegación** (Zoom, Desplazamiento): Zoom completo, previo, a la capa, ampliar, disminuir, etc
- Gestión de encuadres:** Vista > Navegación > Encuadre. Con esta herramienta podemos guardar la zona actual de la vista para encontrarla posteriormente.
- Filtro:** selecciones de atributos mediante consultas SQL
- Configurar localizador:** Añadir o quitar la capa del localizador y trabajar la leyenda del mismo.
- Centrar la vista sobre un punto:** la vista se centrará en las coordenadas aquí indicadas.
- Localizador por atributo:** permite hacer zooms sobre zonas de una capa especificando el valor de un atributo concreto

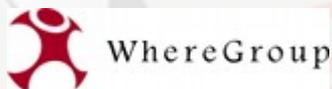
Más información sobre estas herramientas puedes encontrar en los capítulos 5.10 y 5.11 del Manual de usuario de gvSIG. **VL [6]** ➔  
Después de haber leído el tutorial puedes practicar con estas herramientas en el Ejercicio 1. **E1** ➔



## Foss Academy



CSGIS – Cursos de gvSIG en: Munich, Bonn, Berlin, Freiburg, Innsbruck y Bolzano.



### Termine:

- 06. Oktober 2009 in Mailand
- 14. Oktober 2009 in München
- 29. Oktober 2009 in Bonn
- 09. November 2009 in Berlin
- 21. Januar 2010 in Innsbruck
- 05. Februar 2010 in München
- 18. Februar 2010 in Bonn
- 25. Februar 2010 in Bozen
- 12. März 2010 in Berlin
- 16. April 2010 in München
- 27. April 2010 in Mailand
- 19. Mai 2010 in Bonn
- 10. Juni 2010 in Triest
- 18. Juni 2010 in Berlin



# Primeras jornadas de usuarios de gvSIG en Alemania

Encuentro de usuarios gvSIG en Munich — gvSIG - Windows Internet Explorer

https://gvSIG.org/web/community/events/munich-2009/folder\_contents

Encuentro de usuarios gvSIG en Munich — gvSIG

Diese Website möchte das folgende Add-On ausführen: "MSXML 5.0" von "Microsoft Corporation". Klicken Sie hier, wenn Sie der Website vertrauen und die Ausführung zulassen möchten...

website-übersicht barrierefreiheit kontakt

suche

startseite noticias

José Canalejo mein ordner meine einstellungen rückgängig abmelden

sie sind hier: startseite → comunidad → eventos → encuentro de usuarios gvSIG en munich

inhalte anzeigen bearbeiten eigenschaften zugriffsrechte

übersetze in aktionen ansicht neuen artikel hinzufügen status: draft

## Encuentro de usuarios gvSIG en Munich

▲ Eine Ebene höher

	titel	größe	verändert	status	reihenfolge
<input type="checkbox"/>	Encuentro de usuarios gvSIG en Munich	1 kB	09.02.2009 13:41	Draft	▲ ▼
<input type="checkbox"/>	Neuigkeiten	1 kB	12.02.2009 18:36	Draft	▲ ▼
<input type="checkbox"/>	Programm	1 kB	11.02.2009 17:50	Draft	▲ ▼
<input type="checkbox"/>	files	1 kB	09.02.2009 14:07	Draft	▲ ▼
<input type="checkbox"/>	Organización	1 kB	09.02.2009 14:06	Draft	▲ ▼
<input type="checkbox"/>	Inscripción	1 kB	09.02.2009 14:07	Draft	▲ ▼

kopieren ausschneiden umbenennen löschen status ändern

Plone® CMS - Open Source Content Management System Copyright © 2000-2009 Plone Foundation et al.  
Plone® und das Plone-Logo sind eingetragene Warenzeichen der Plone Foundation. Lizenziert unter der GNU-GPL-Lizenz.

POWERED BY plone

Diese Website erfüllt die folgenden Standards:

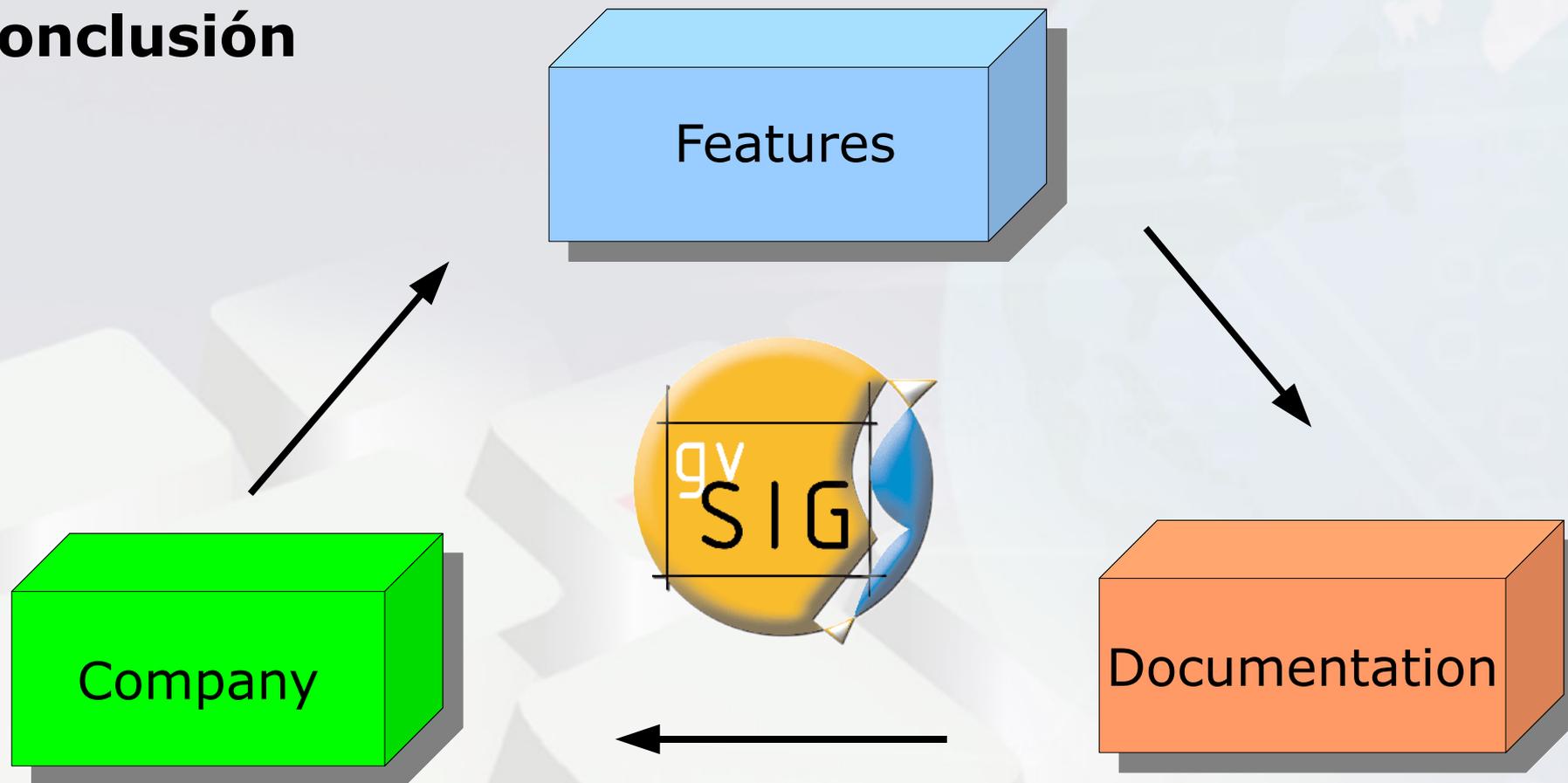
SECTION 508 WC AA WC XHTML WC CSS ANY BROWSER

Start (0 no leído... Establecer ... Encuentro ... Unbenannt... Hallo Sven... Skype™ - j... Victor Acev... Organizad... edición plo... DE 100% 10:01





# Conclusión



**Situación actual x 1000<sup>2</sup>, x 1000<sup>3</sup> ???**

